

Est-Nord-Est, résidence d'artistes

Programmation 2019 | Residency program



Jean-Michel Leclerc, *Sans titre (Personne n'est venu)*, gouache, acrylique, encre, carton, bois, guirlandes et décorations diverses, 31" x 14,5" x 8,5", 2018 © DPM

Résidences été & automne 2019

La saison des résidences est officiellement lancée aujourd'hui et elle s'annonce fort stimulante!

Après l'évaluation de près de 450 dossiers de candidature, 8 artistes et 2 auteures ont été sélectionnés par le comité de programmation en vue des résidences été & automne 2019, premières dans les nouveaux quartiers d'ENE.

C'est avec bonheur que nous vous présentons les résidents.es constituant cette superbe programmation. Nous en profitons pour ajouter les dates des activités publiques à retenir afin que vous puissiez vous joindre à nous.

Au plaisir!

L'équipe d'ENE
info@estnordest.org

2019 Summer & fall residencies

The residency season is officially underway, and it promises to be highly stimulating!

After almost 450 applications were evaluated, eight artists and two authors were selected by the programming committee for the summer and fall 2019 residencies – the first in ENE's new premises.

We are thrilled to introduce you to the residents in this superb program. At the same time, we're adding the dates of public activities to remember so you can join us.

We're looking forward to seeing you!

The ENE team
info@estnordest.org

Résidence d'été (du 8 juillet au 30 août 2019)
Présentations publiques: jeudi 18 juillet 2019
Portes ouvertes: jeudi 22 août 2019

Summer residency (from July 8 to August 30, 2019)
Public presentations: Thursday, July 18, 2019
Open studios: Thursday, August 22, 2019

Résidence d'automne (du 16 septembre au 8 novembre 2019)
Présentations publiques: jeudi 26 septembre 2019
Portes ouvertes: jeudi 31 octobre 2019

Fall residency (September 16 to November 8, 2019)
Public presentations: Thursday, September 26, 2019
Open studios: Thursday, October 31, 2019

Biographies des résidents.es

Resident biographies

Baptiste César, artiste (ÉTÉ | SUMMER)

Baptiste César est un artiste plasticien français vivant à Paris. Son travail emprunte différentes directions. Que ce soit en installation, en sculpture, en dessin, en peinture, en vidéo, en performance ou à travers l'écriture, il essaie d'aborder avec poésie son environnement en produisant un message à la fois intime et universel. Souvent préoccupé par les conditions architecturales et historiques du lieu, il interagit in-situ en se servant des formes urbaines ou naturelles. Sa pratique artistique aborde à la fois les limites du sens commun, la poésie du quotidien, l'audace du geste et l'esprit d'aventure dans l'espace public. En 2018, il a participé à la 17ème Nuit Blanche et au 63ème Salon de Montrouge et a exposé au Maif Social Club à Paris.

Baptiste César is a French visual artist who lives in Paris. His work takes various paths. Whether it is through installation, sculpture, drawing, painting, video, performance, or writing, he tries to poetically address his environment by producing a message that is both intimate and universal. Interested in architectural and historical conditions of a particular place, he often interacts in situ, using urban or natural forms. Through his art practice, he takes on the limits of common sense, the poetry of the everyday, gestural boldness, and a spirit of adventure in the public space. In 2018, he participated in the 17th Nuit Blanche and the 63rd Salon de Montrouge and exhibited his work at the Maif Social Club in Paris.

Wannes Goetschalckx, artiste (AUTOMNE | FALL)

Les œuvres de Wannes Goetschalckx illustrent souvent les absurdités de la vie quotidienne. Ses vidéos contrariantes, ses installations intrigantes et ses performances poétiques douloureuses sont ingénieuses, radicales et répétitives. Ses œuvres remettent en question des thématiques comme le travail, le débat nature/culture, l'écologie et les comportements de la société moderne souvent en faisant référence au bois ou au corps d'une façon à la fois très minimaliste et stratifiée.

Goetschalckx vit et travaille en Belgique où il a obtenu, il y a dix ans, un diplôme de deuxième cycle en arts visuels du HISK. Depuis, il participe à des expositions et des résidences à l'international.

The works of Wannes Goetschalckx often illustrates the absurdity of everyday life. The various vexing videos, the intriguing ingenious installations and poetically painful performances are resourceful, radical and repetitive. They question themes such as labour, nature / nurture, ecology and modern society behaviourism in an often wood and/or body related, seemingly minimalistic but layered way.

The artist lives and works in Belgium, where he graduated at the HISK (the post graduate program for fine arts) a decade ago. Since then he takes part in international exhibitions and residencies.



Miyuki Inoue, *Breathe, utter, listen and walk together*, participatory performance, original duration: 15minutes ~ 60minutes (video documentation: 00:01:51), 2017 © Carina Erdmann

Miyuki Inoue, artiste (ÉTÉ | SUMMER)

[Miyuki Inoue](#) (née au Japon en 1984, vit à Amsterdam) est une artiste visuelle dont le travail se base sur sa propre voix ou sur une voix collective. Elle tente de trouver un espace propice à des approches libératrices et inhabituelles du travail vocal. Elle réalise des dessins, des sculptures, des installations performatives et des performances participatives.

Elle a étudié les arts plastiques à l'Université de Tsukuba et à l'Institut royal des arts en Suède. Après avoir travaillé sur des projets artistiques locaux et avoir exploré des formes d'expression liées à la voix/au son au Japon, elle a débuté une maîtrise en voix à l'Institut Sandberg. Dans ses recherches, elle s'est intéressée aux appareils auditifs ainsi qu'aux formes historiques et contemporaines de l'amplification analogue et de la modification de la voix.

[Miyuki Inoue](#) (Japan 1984, lives in Amsterdam) is a visual artist, whose focus is on her voice or collective voice, finding a place for unusual liberating approaches to vocal work. She makes drawings, plastic sculpture, performative installation and participatory performance.

She studied art practices at the University of Tsukuba and at the Royal Institute of Art (Sweden). After working for local art projects and exploring voice/sound related expressions in Japan, she enrolled in Master of Voice at the Sandberg Institute, where her research focused on hearing aids on one hand; and historical and contemporary forms of analogue amplification and modification of the voice on the other.

Véronique Leblanc, auteure (AUTOMNE | FALL)

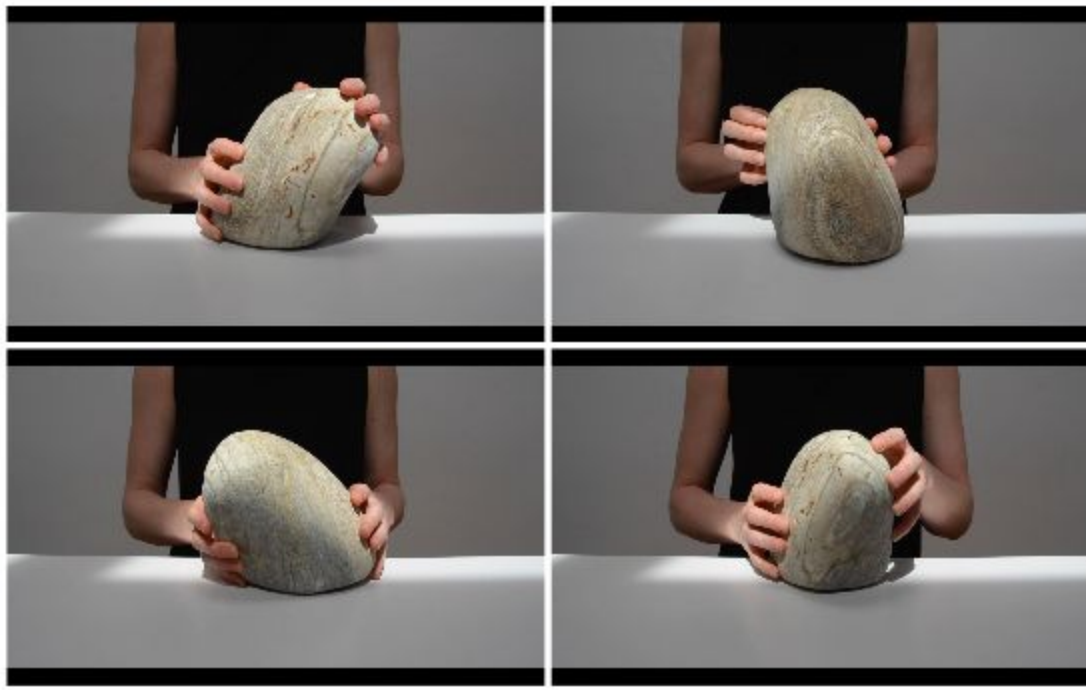
Véronique Leblanc est commissaire indépendante, auteure et chargée de cours en histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal. Elle s'intéresse aux pratiques contextuelles, processuelles et relationnelles ainsi qu'aux liens qui se tissent entre art, éthique et politique. Parmi les expositions qu'elle a réalisées, on retrouve *Chto Delat? Pratiques performatives de notre temps* (Vox, 2018); *Richard Ibghy & Marilou Lemmens. La vie mise au travail* (Galerie Leonard & Bina Ellen, 2016), *Polyphonies* (Optica, 2015) et *faire avec* (AdMare, 2013). Diplômée de la maîtrise en études des arts de l'UQAM (2009), elle était la lauréate du Prix John R. Porter de la Fondation du Musée national des beaux-arts du Québec, en 2015, et du Canadian Art Writing Prize, en 2011. Ses recherches portent actuellement sur l'imaginaire du commun en art actuel et sur un ensemble de pratiques artistiques qui combinent des approches collaboratives et performatives avec des stratégies documentaires. Elle vit et travaille à Montréal.

Véronique Leblanc is an independent curator, writer and lecturer at Université du Québec à Montréal. She is interested in context, process, and relational-based practices, as well as in connections among art, ethics, and politics. Her recent curatorial projects include *Chto Delat? Performative Practices of Our Time* (Vox, 2018), *Richard Ibghy & Marilou Lemmens, Putting Life to Work* (Leonard & Bina Ellen Art Gallery, Montreal, 2016), *Polyphonies* (Optica, Montreal, 2015), and *faire avec* (AdMare, Magdalen Islands, 2013). She holds an MA in art history from the Université du Québec à Montréal and was awarded the 2015 Prix John R. Porter from the Fondation du Musée national des beaux-arts du Québec, as well as the Canadian Art Writing Prize in 2011. Her current research concerns imagination of the common in contemporary art and a group of art practices that combine collaborative and performative approaches with documentary strategies. She lives and works in Montreal.

Jean-Michel Leclerc, artiste (AUTOMNE | FALL)

Jean-Michel Leclerc cherche tout d'abord à comprendre comment un objet, un support simple, peut être investi d'une présence, la contenir autant au sens propre que figuré. Son travail propose un espace d'exploration et de mise en forme de la mémoire et de l'invisible à travers la sculpture, le dessin et l'art imprimé. Événements divers et fragments d'archives agissent ici comme autant de pistes effacées et latentes portant en elles la possibilité de se manifester à nouveau par l'entremise d'oeuvres et de projets de recherches afin de proposer une autre vision de l'histoire et du passage du temps. Lauréat du Prix Simon et Sylvie Blais (2017) ainsi que du prix Albert-Dumouchel et du concours BMO 1ères oeuvres! pour le Québec (2012), ses oeuvres se retrouvent dans plusieurs collections particulières et d'entreprises au Canada et en Europe, notamment la Collection d'oeuvres d'art BMO. Il est aussi détenteur d'une maîtrise de l'Université Concordia (2018).

Jean-Michel Leclerc focuses on how an object carries a metaphysical or invisible presence, containing it literally and figuratively. He explores how narratives of specific archives change with the passage of time and how a simple support can be used to carry a multitude of narratives. He gathers and uses these narratives as a starting point for artworks and research projects so that they may become understood through sculpture, drawing, painting, and printmaking, conveying a different outlook on history and the passage of time. He has received the Simon and Sylvie Blais Award (2017) and the Prix Albert-Dumouchel, and he won the BMO 1st Art! competition for Quebec (2012). His work is held in many private and corporate collections in Canada and Europe, including the BMO Art Collection. He holds a master's degree from Concordia University (2018).



Marit Mihklepp, *The Longest Movie Ever Made*, looping video, 2017 © courtesy of the artist

Marit Mihklepp, artiste (AUTOMNE | FALL)

Marit Mihklepp est une artiste estonienne basée aux Pays-Bas. Elle détient un diplôme de maîtrise du programme interdisciplinaire en arts et sciences de La Haye. Sa pratique s'interroge sur les communications autres qu'humaines et sur la façon dont les habitudes et le langage humain peuvent être façonnés à travers celles-ci. À partir de partitions d'actions, d'expériences participatives, de parfums microbiens et d'interventions écrites, elle imagine des pratiques collaboratives avec des arbres, des bactéries, des frontières, des fourchettes et des montagnes. Des morceaux et des pièces tirées de la géologie, de l'archéologie et de la littérature se retrouvent souvent dans ses œuvres. Au cours des dernières années, elle a expérimenté dans des espaces préparés où se sont déployées des situations, tant imaginées que chorégraphiées, entre des humains et d'autres corps. Actuellement, elle cherche des fossiles sonores dans les roches.

Marit Mihklepp is an Estonian artist based in the Netherlands, a graduate from an interdisciplinary MA program at ArtScience Interfaculty in The Hague. In her practice, she speculates on other-than-human communication and how it could shape human habits and language. Through action-scores, participatory experiences, microbial perfumes, and scripted interventions, Mihklepp imagines collaborative practices with trees, bacteria, national borders, forks, and mountains. Bits and pieces from geology, archaeology, and literature often end up in her artworks. In the past, she has experimented with prepared spaces, in which imagined and choreographed situations between human and other-than-human bodies unfold. At the moment, she is searching for sound fossils in stones.

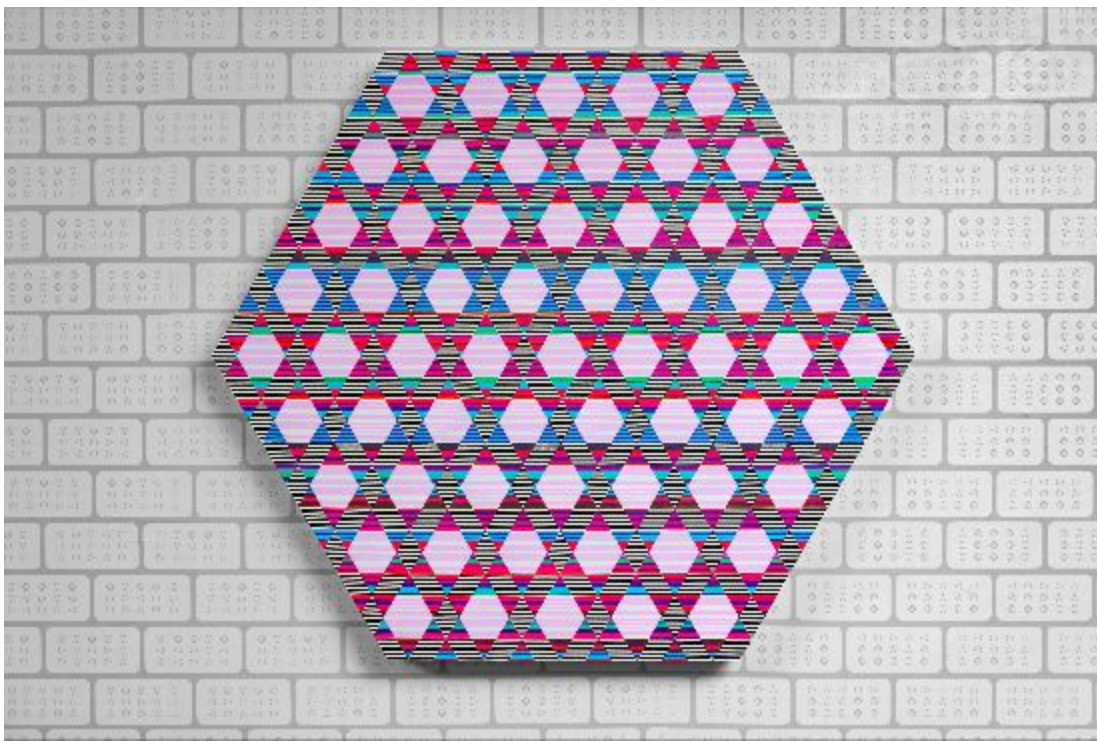
Hadar Mitz, artiste (AUTOMNE | FALL)

Hadar Mitz est une artiste multidisciplinaire israélienne. Son travail se situe en plein dans la tension entre l'expérience que nous faisons de la nature et les tentatives de l'humain de lui imposer un ordre et des définitions. Dans ses œuvres, qui vont de l'assemblage, à la vidéo, en passant par l'installation, Mitz tente d'avoir une emprise sur des choses intangibles et de communiquer une perception intime du temps avec des propositions qui traitent de notre expérience de l'impermanence et de l'infini ancré dans notre conception du présent.

Mitz est détentrice d'un baccalauréat en arts visuels de l'école d'art Hamidrasha (2014). Elle a reçu des bourses de la Fondation America-Israel (2014-2015) et de la fondation Rabinovich (2018). Elle a été invitée à réaliser plusieurs résidences d'artistes, notamment à la Cité Internationale des Arts en France et à Nes en Islande.

Hadar Mitz is a multidisciplinary Israeli artist. Her works stand squarely in the tension between nature as we experience it and the human attempt to force order and definitions on it. In her work, which moves among the media of assemblage, video, and installation, Mitz tries to gain hold onto un-hold able things, and to communicate an intimate time perception by works that deal with our experience of impermanence and infinity, encompassed in our sense of NOW.

Mitz holds BFA from Hamidrasha School of Art (2014). Was awarded the America-Israel Foundation grant (2014-2015) and Rabinovich Foundation grant (2018). Mitz has been invited to several residency programs including Cité Internationale des Arts in France, and Nes in Iceland.



Dominique Pétrin, *Screen no.1 et 2*, collage de papier sérigraphié sur support de bois, 77 x 89 cm, 2019 © Paul Litherland

Dominique Pétrin, artiste (ÉTÉ | SUMMER)

Dominique Pétrin est une artiste visuelle qui vit et travaille à Montréal. Son travail prend la forme d'installation immersives faites de papier sérigraphié à la main, découpé et collé à la surface des murs et du plancher, dont l'architecture rappelle la configuration d'un espace virtuel. Elle a été membre du groupe de rock pétrochimique Les Georges Leningrad de 2000 à 2007 et a collaboré avec des artistes de renom tels que Sophie Calle, Pil and Galia Kollektiv (Londres), et plus récemment avec l'artiste Banksy pour le Walled Off Hotel en Palestine. Elle a été nommée pour le prix Louis Comtois en 2017 et finaliste pour le prix Sobey en 2014. Elle a exposé au Musée National des Beaux-Arts de Québec, a participé à Triennale québécoise au MAC en 2012 et à travers le Canada, en France, aux États-Unis, en Belgique et au Royaume-Uni.

Dominique Pétrin is a visual artist who lives and works in Montreal. She has been working primarily with silkscreen printing for over twenty years. A member of the “petrochemical rock” band Les Georges Leningrad from 2000 to 2007, she has collaborated with renowned artists such as Sophie Calle, Pil, and Galia Kollektiv (London), and with choreographers Antonija Livingstone (Berlin), Stephen Thompson (Paris), and Jennifer Lacey (Paris) in the performance of *Culture, Administration & Trembling*. She recently exhibited at the Musée National des Beaux-Arts du Québec, Galerie de l'UQAM, and The Power Plant, and she collaborated with the artist Banksy for *The Walled Off Hotel* in Palestine. She has executed art commissions for the Converse headquarters in Montreal and Boston and for the Art in Building Program in New York City. She was nominated for the Prix Louis-Comtois in 2017 and

Anne-Marie Proulx, auteure (ÉTÉ | SUMMER)

Au fil de parcours sur les territoires et de recherches documentaires, [Anne-Marie Proulx](#) crée avec les images et les mots des univers poétiques qui puisent dans le réel pour trouver de multiples évocations narratives. Ses projets récents réfléchissent aux relations à créer ou recréer avec la nature et le territoire comme entités vivantes et communicantes. Artiste et auteure, ses études de maîtrise en histoire de l'art à l'Université Concordia (2013) l'ont amenée à développer une pratique de recherche et d'écriture qui s'est entremêlée à sa pratique artistique. Son travail a été présenté au Québec et à l'étranger dans de nombreuses expositions individuelles et collectives, et ses textes ont été publiés dans différentes publications et revues. Elle vit et travaille à Québec.

Through her travels and her documentary research, author and artist [Anne-Marie Proulx](#) creates poetic worlds, with images and words, that draw on the real to reveal multiple evocative narratives. In her recent projects, she reflects on the relationships to be created, or re-created, with nature and territory as living and communicating entities. As she was studying for her master's degree in art history at Concordia University (2013), she developed a practice of research and writing that became intermingled with her art practice. Her work has been presented in Quebec and abroad in numerous solo and group exhibitions, and her essays have been published in books and magazines. She lives and works in Quebec City.

Amanda Smith, artiste (ÉTÉ | SUMMER)

Dans son travail récent, [Amanda Smith](#) s'intéresse aux formes du transfert, de la traduction et de la substitution en explorant des notions picturales situées hors des composantes traditionnelles propres à la discipline. En 2008, elle a débuté une série de courtépointes qui fait référence à l'une de ses peintures antérieures, celle-ci devenant un genre de pierre de Rosette pour la création d'un nouveau corpus. Ces œuvres tentent de concilier des espaces visuels en apparence incongrus et d'amalgamer des aspects de sa propre expérience qui semblent incompatibles. À travers ce processus, Smith a développé un sens personnel et intuitif de la couleur, de l'espace et de la vision. Les courtépointes voyagent bien à travers le temps car ces objets esthétiquement intéressants mais aussi confortables sont souvent passés de génération en génération. Dans ce contexte, elle pense à revisiter ces anciennes peintures à travers la courtépointe en créant des souvenirs rétrospectifs et ainsi remémorer des « vies passées ». Smith est détentrice d'une maîtrise en arts visuels de l'Université de Nebraska-Lincoln et d'un baccalauréat de l'Université de Puget Sound à Tacoma, Washington. Son travail a été présenté dans des expositions et des conférences à l'échelle nationale et internationale à New York, Kansas City, Houston, Twin Cities, Miami, Seattle et au Chili. Elle a été une artiste invitée à l'Université Temple de Rome en Italie et a fait des résidences à Fljótstunga en Islande, au Centre Kimmel Harding Nelson, au Pentaculum de Arrowmont, à Art 342 à Fort Collins et au Monson Arts dans le Maine. Elle est assistante professeure en peinture à l'Université d'état du Missouri.

[Amanda Smith's](#) recent work engages in forms of transfer, translation, and substitution by exploring painting ideas outside of the traditional materials of the discipline. In 2018, she began a series of quilted works that referred back to one of her previous paintings, using it as a sort of Rosetta stone for a new body of work. These works try to square seemingly incongruent visual spaces and merge incompatible aspects of the her own lived experience, and in the process have connected the artist to an ongoing intuitive and personal sense of color, space, and vision. The artist thinks of quilts as objects well-suited for time travel, as they are commonly passed from generation to generation as objects of visual pleasure and tactile comfort. In this context, she thinks of revisiting her old paintings through quilts as recalling "past lives" by creating retrospective heirlooms. Smith earned her MFA from the University of Nebraska-Lincoln, and her BA from the University of Puget Sound in Tacoma, WA. She has exhibited and lectured nationally and internationally, with exhibitions in New York, Kansas City, Houston, the Twin Cities, Miami and Seattle metros, and Chile. She was a visiting artist at Temple University, Rome, Italy, and has been an artist-in-residence at Fljótstunga in Iceland, the Kimmel Harding Nelson Center, Arrowmont Pentaculum, Art 342 in Fort Collins, and Monson Arts in Maine. She is an Assistant Professor of Painting at Missouri State University.

Mariane Tremblay, artiste (ÉTÉ | SUMMER)

Détentrice d'une maîtrise en arts visuels de l'Université du Québec à Chicoutimi (2013), [Mariane Tremblay](#) est une artiste en arts visuels vivant et travaillant entre Alma et Saguenay. Ayant intégré diverses collections privées et publiques, son travail artistique a été présenté lors d'expositions individuelles et collectives, de résidences et d'événements au Québec et en Colombie. Particulièrement sensible à l'étrangeté fabuleuse des variations de la perception et à ce qui dépasse l'entendement, elle expérimente de manière protéiforme la notion d'émerveillement et développe une esthétique de la rareté. Oscillant entre les deux pôles du contemplatif et du rationnel, son approche de recherche-crédation frôle la sérendipité.

Artiste sélectionnée dans le cadre du [projet de résidences Inter-Centres](#) en collaboration avec le Centre Sagamie.

[Mariane Tremblay](#), who holds a master's degree in visual arts from the Université du Québec à Chicoutimi (2013), is a visual artist who lives and works in Alma and Saguenay. Her work is held in various private and public collections

and has been presented in solo and group exhibitions. She has participated in residencies in Quebec and Colombia. Particularly sensitive to the fabulous strangeness of variations in perception and what takes place beyond comprehension, she experiments in a multifaceted way with the notion of amazement, developing an aesthetic of rarity. Moving back and forth between the contemplative and the rational, her research-creative approach verges on serendipity.

Artist selected as part of the project [Résidences Inter-Centres](#) in collaboration with Sagamie Center.



Est-Nord-Est
résidence d'artistes

Canada

Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts

CALQ
Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

SAGUENAY-
LAC-SAINT-JEAN
MFC de Lac-Saint-Jean Est, de Notre-Dame-de-la-Paroisse, du Domaine-du-Fris,
du Grand-Saguenay (Ville de Châteauguay-Montréal et de Saguenay)
Conseil des arts de Saguenay / Culture Saguenay-Lac-Saint-Jean

Arts & Sculpture
SAINT-JEAN-FORT-JOLI

TRANSCULTURES

PÉPINIÈRES
EUROPÉENNES
DE CRÉATION

M
mondriaan
fonds

Copyright © 2019, Est-Nord-Est, résidence d'artistes

Adresse postale:

Est-Nord-Est, résidence d'artistes
335, avenue de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli, Québec
G0R 3G0

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

This email was sent to <<Adresse courriel | Email>>

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

Est-Nord-Est, résidence d'artistes · 335 Avenue de Gaspé O, Saint-Jean-Port-Joli, QC, Canada · Saint-Jean-Port-Joli, QC G0R 3G0 · Canada

